nekos
my home technology

KATO – KATO SYNCRO³

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU

ЦЕПНОЙ ПРИВОД

Forza 300N – Максимальный ход 400 мм
Электрическое питание 110-230В~ 50/60Гц и 24В ⎓

NEKOS S.r.l. - Via Capitoni, 7/5 - **36064 Mason Vicentino (VI) – ITALY**
☎ +39 0424 411011 – 🖷 +39 0424 411013 - www.nekos.it - info@nekos.it

Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru

ИНСТРУКЦИЯ

ВНИМАНИЕ. Тщательно соблюдайте все следующие инструкции по установке, чтобы обеспечить правильную безопасность.
Устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний. Не позволяйте детям играть со стационарными пультами управления и держите пульты дистанционного управления вне их досягаемости.
Периодически проверяйте установку квалифицированным персоналом из авторизованного производителем сервисного центра. Не используйте, если требуется ремонт или регулировка.
ВНИМАНИЕ: если кабель питания поврежден, он должен быть заменен квалифицированным персоналом из сервисного центра, уполномоченного производителем.
ВНИМАНИЕ. Отключите электропитание во время операций очистки или технического обслуживания. Не используйте растворители или струи воды для мытья прибора; прибор не должен погружаться в воду.
В случае неисправности или неисправности выключите устройство главным выключателем. Все ремонтные работы и регулировки (например, настройка хода) должны выполняться только квалифицированным персоналом из сервисного центра, авторизованного производителем.
Всегда запрашивайте эксклюзивное использование оригинальных запчастей. Несоблюдение этого условия может поставить под угрозу безопасность и аннулировать преимущества, содержащиеся в гарантии на устройство. В случае каких-либо проблем или вопросов проконсультируйтесь с вашим агентом или свяжитесь напрямую с производителем.
А-взвешенный уровень звукового давления составляет менее 70 дБ (А).
Тщательно сохраняйте эти инструкции после установки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Продукция nekos изготовлена в соответствии со стандартами безопасности и соответствует действующим нормам. При правильной сборке, установке и использовании в соответствии с настоящими инструкциями они не создают опасности для людей, животных или предметов.

Символы, используемые в руководстве

⚠	***ОПАСНОСТЬ***	*Это указание привлекает внимание к потенциальной опасности для безопасности и здоровье народов и животных.*

Русский..... 23

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ..... 23
2. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ФУНКЦИИ..... 24
3. ФОРМУЛЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ..... 24
4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИВОДА В ВЕРСИИ SYNCRO³..... 25
5. КОНСТРУКЦИЯ И СТАНДАРТЫ..... 25
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ..... 26
7. Идентификационная табличка и маркировка данных..... 27
8. ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ..... 27
9. ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ 28
10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ 31
11. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПРЕДЕЛЬНЫХ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ 32
12. ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОЙ СБОРКИ 36
13. АВАРИЙНЫЕ МАНЕВРЫ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА 36
14. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ 36
15. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ..... 37
16. СЕРТИФИКАТ ГАРАНТИИ 37
17. ДЕКЛАРАЦИЯ ИНКОРПОРАЦИИ (для частично укомплектованной машины) И ЕС
18. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ 38

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **Полностью соблюдайте все следующие инструкции по монтажу для собственной безопасности. Неверная неправомерная установка может серьезно угрожать безопасности.**

⚠ **ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РИСКОВ И ИНФОРМАЦИЯ**

Электрические приводы Nekos соответствуют стандартам машиностроения (2006/42 / ЕС) стандарт МЭК 60335-2-103 (Частные требования к электроприводам ворот, дверей и окон) и ЕС Директивы и правила, указанные в прилагаемых декларациях о регистрации и соответствии (в конце руководства). В соответствии с Директивой по машинному оборудованию приводы «Частично укомплектованная техника», предназначенная для встраивания в двери и окна. Производитель/поставщик окна обязан с исключительной ответственностью обеспечить соответствие всей системы действующим стандартам и выданным сертификатам CE. Мы настоятельно не рекомендуем использовать какие-либо приводы, кроме указанных, и поэтому в любом случае поставщик полной системы несет полную ответственность. Для систем, установленных на высоте менее 2,5 м над уровнем пола или другими уровнями доступными для пользователей, производитель/ поставщик окна должен провести анализ рисков относительно потенциального вреда (сильные удары, травмы, раны), причиненного людям при нормальном использовании или возможной неисправности или случайной поломки автоматизированных окон, а также для реализации подходящих защитных мер. Такие меры включают рекомендуемые по указанному стандарту:

– управление приводами с помощью «кнопки мертвого человека», расположенной рядом с системой и в поле зрения оператора, чтобы люди не мешали во время работы. Кнопка должна быть расположена на высоте 1,5 м и управляться ключом, если она доступна общественности; или же:
  – использование контактных систем безопасности (также включенных в приводы), которые обеспечивают максимальную усилие смыкания 400/150/25 Н, измеренное в соответствии с пунктом BB.20.107.2МЭК 60335-2-103; или же:
  – использование бесконтактных систем безопасности (лазеры, световые сетки); или же:
  – использование фиксированных защитных барьеров, препятствующих доступу к движущимся частям.

Автоматические окна считаются адекватно защищенными, если они:

– установлены на высоте> 2,5 м; или же:- иметь отверстие передней кромки <200 мм и скорость закрытия <15 мм / с; или же:
– являются частью системы эвакуации дыма и тепла только для экстренного использования.

В любом случае, движущиеся части окон, которые могут упасть ниже 2,5м после поломкиКомпонента системы должны быть зафиксированы или закреплены во избежание их внезапного падения или разрушения: например, использование защитных рычагов на подвешенных внизу окнах. Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с

⚠ ограниченными физическими, психическими или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний. Не позволяйте детям играть со стационарным пультом управления и не держите пульты дистанционного управления вне их досягаемости. Привод предназначен исключительно для установки в помещении. Для любого специального случая мы рекомендуем проконсультироваться с производителем заранее. После удаления упаковки проверьте, нет ли повреждений на приборе. Всегда запрашивайте оригинальные запчасти. Несоблюдение этого условия может поставить под угрозу безопасность и лишить гарантии на прибор. В случае каких-либо проблем или вопросов проконсультируйтесь с вашим агентом или свяжитесь с производителем напрямую.

Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru

2. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ

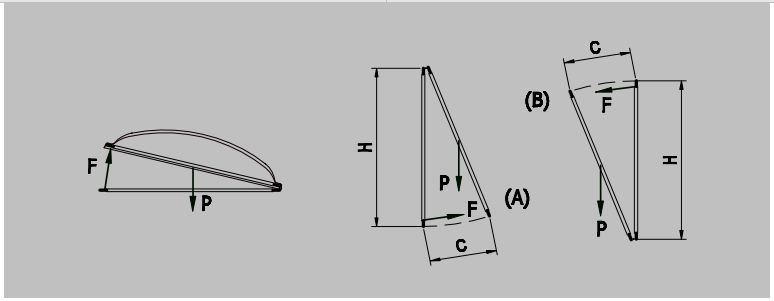
Цепной привод открывает и закрывает окно, используя двухрядную стальную цепь внутри оболочки. Движение генерируется с использованием электрической энергии, которая питает редукторный двигатель, управляемый электрическим устройством. Окна могут быть запрограммированы на открытие, и устройство позволяет открывать цепи на расстоянии 110, 200, 300 и 400 мм для Kato, 100, 200 и 400 мм для Kato Syncro³.
Когда окно возвращается в исходное положение, то есть во время закрытия, конец хода использует электронный саморегулирующийся процесс с поглощением энергии, поэтому регулирование не требуется. Привод изготовлен на заводе с длиной цепи 1 см. Это позволяет собирать привод без движения электропитания и означает, что окно остается закрытым после сборки. Соединение между приводом и опорными кронштейнами быстрое, не требует крепежных винтов (патент NEKOS) и позволяет приводу вращаться, чтобы следовать траектории цепи даже на более коротких окнах.

3. ФОРМУЛЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ

3.1. Расчет усилия открытия / закрытия

Используя формулы на этой странице, можно выполнить приблизительные расчеты для силы, необходимой для открытия или закрытия окна, с учетом всех факторов, которые определяют расчет.

Символы, используемые для расчета	
F (кг) = усилие для открытия или закрытия	P (кг) = вес окна (передвижная створка)
C (см) = ход открытия (ход привода)	H (см) = высота мобильной створки



Для горизонтальных световых куполов или световых люков

F = 0.54 x P

(Возможный вес снега или ветра на куполе должны быть рассчитаны отдельно).

Для вертикальных окон

- ВЕРХНИЕ ОКНА, ВНЕШНЕЕ ОТКРЫТИЕ
- **Откидные створки** (B)

F = 0.54 x P x C : H

(Возможная нагрузка благоприятного или неблагоприятного ветра на створке должна рассчитываться отдельно.)

3.2. Максимальное открытие в зависимости от высоты створки

Ход привода соответствует высоте створки и ее применению. Убедитесь, что ход привода не касается профиля створки и что цепь не оказывает усилия на оконную раму (размеры в мм).

ВНИМАНИЕ. Из соображений безопасности привод не следует собирать, если его размеры не соответствуют указанным в таблице ниже. Если высота створки должна быть ниже, обратитесь к производителю, чтобы проверить прибор.

Режим установки Kato	Выбор хода привода			
	110	200	300	400
Легкие купола, мансардные окна или вертикальные окна с вертикальной подвеской, открывающиеся наружу с фронтальной сборкой	150	250	350	450
Навесные окна, открывающиеся наружу с горизонтальной сборкой	150	250	350	450
Нижнеподвесные окна (мотор на раме)	250	450	600	700
Нижнеподвесные окна (мотор на створке)	Проконсультироваться с производителем			

Режим установки Kato Syncro³	Выбор хода привода		
	100	200	400
Легкие купола, мансардные окна или вертикальные окна с вертикальной подвеской, открывающиеся наружу с фронтальной сборкой	**150**	**250**	**450**
Навесные окна, открывающиеся наружу с горизонтальной сборкой	**150**	**250**	**450**
Подвешенные внизу окна (мотор на раме)	**250**	**450**	**700**
Внизу подвешены окна (мотор на створке)	**Проконсультироваться с производителем**		

Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru

4.ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИВОДА В ВЕРСИИ «SYNCRO³»

В версии SYNCRO³ привод оснащен новой запатентованной NEKOS системой для согласованной синхронизации движения цепи. Электронное управление скоростью полностью автоматическое и не требует какой-либо внешней станции управления: подключите КРАСНЫЙ и БЕЛЫЙ кабели на кабеле питания друг к другу (см. Схему на стр. 32).

4.1. Распознование

Чтобы распознать вид цепного привода Kato Syncro³, обратите внимание на 3 важных отличия:

- Этикетка с пометкой Syncro
- Электрический кабель питания с 5 проводами
- DIP-переключатель сбоку привода с четырьмя переключателями

• 4.2. Когда это должно быть установлено

Цепной привод Kato Syncro³ монтируется, когда необходимо две или более точек крепления, потому что окно является особенно тяжелым или большим, а один привод не обеспечивает идеального закрытия рамы. Напоминаем, что сила, действующая от одного привода, такая же, как и у аналогового привода Kato; так, например, при монтаже двух приводов сила, прикладываемая к раме, удваивается. Движение рамы происходит равномерно, синхронизировано и скоординировано без прерываний и / или колебаний скорости приводов. В случае, если один из приводов не работает из-за каких-либо механических или электрических помех, другие тоже останавливаются, гарантируя таким образом целостность рамы..

ВАЖНО: при расчете размеров системы с несколькими приводами Syncro³ рекомендуется учитывать силу каждого привода как 90% от указанной на табличке.

5. КОНСТРУКЦИЯ И СТАНДАРТЫ

НАЗНАЧЕНИЕ. Цепные приводы KATO и KATO SYNCRO³ были разработаны и изготовлены для открывания и закрывания верхних подвесных окон, открывающихся наружу, нижних подвесных окон, слуховых окон, световых куполов и световых люков. Специальное использование для вентиляции и проветривания помещений; Любое другое использование настоятельно не рекомендуется, так как поставщик всей системы в любом случае несет исключительную ответственность.

Привод изготовлен в соответствии с Директивами и следующими Правилами, перечисленными в прилагаемой декларации об объединении и соответствии CE. Электрические соединения должны соответствовать действующим нормам по проектированию и настройке электрооборудования.
Чтобы обеспечить эффективное отделение от сети, следует использовать одобренный тип биполярного переключателя «мертвец». Многополюсной общий выключатель питания с минимальным расстоянием между контактами 3 мм должен быть установлен выше линии управления.

Привод KATO упакован в одну коробку. Каждая упаковка содержит:

- Привод с 2 метрами (± 5%), 2,5 метра для Kato Syncro³.
- Стандартные опорные кронштейны с дальномером (A).
- Кронштейн для вертикальной сборки привода (B).
- Кронштейн для поперечной балки окна (C).
- Кронштейн приспособления для открывания наружу (D).
- Шаблон для сверления.
- Упаковка мелких деталей.
- Инструкция по эксплуатации.

ВАЖНО. Версия привода Syncro³ упакована в картонную коробку с = двумя блоками и всеми необходимыми принадлежностями и поставляется уже проверенной. Тем не менее, процедура = RESET все еще должна быть выполнена.

При установке системы, требующей использования нескольких приводов Syncro³ или электрозамка BK-LOCK, необходимо выполнить новую процедуру RESET.

6.ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	*KATO 230B*	*KATO 24B*	*SYNCRO³ 230B*	*SYNCRO³ 24B*
Усилие тяги и тяги (FN)	300N		300N	
Штрихи (CB)	110/ 200/300/ 400 мм		100/ 200/ 400 мм	
Напряжение питания (OOH)	230B~	24B⎓	110-230B~	24B⎓
Номинальный потребляемый ток (IN)	0,25 A	0,9 A	0,34A-0,21A	0,95 A
Мощность, потребляемая при ном. нагрузке (PN)	~27 Вт	~22 Вт	~26-27 Вт	~23 Вт
Скорость без нагрузки	14,6 мм/с	14,6 мм/с	8,9 mm/s	8,9 мм/с
Продолжительность хода без нагрузки (400 мм)	27 с	27 с	44 с	44 с
Электрическая изоляция	Класс II	Класс III (Selv)	Класс II	Класс III (Selv)
Тип обслуживания (D_R)	2 цикла	5 цикла	2 цикла	5 цикла
Рабочая Температура	- 5 + 65 °C		- 5 + 65 °C	
Индекс защиты для электрических устройств	IP30		IP30	
Регулировка подключения к оконной раме	Автоматическое определение позиции		Автоматическое определение позиции	
Параллельное вкл. двух и более двигателей	да (макс. 20)		да (макс. 10)	
Синхронизированная функция	нет		да (макс 8)	
Удерживающая номинальная сила (может варьироваться в зависимости от выбранных скобок)	1600 N		1600 N	
Выход рейки при открытии	Электронный с регулированием dip-переключателем		Электронный с регулированием dip-переключателем	
Выход рейки при закрытии	При поглощении мощности		При поглощении мощности	
Сигнализация «окно открыто / окно закрыто»	Нет	Нет	Нет	Нет
Длина силового кабеля	2 м	2 м	2,5 м	2,5 м
Размеры	386,5x59x37 мм		386,5x59x37 мм	
Вес (кг)	0,980	0,970	1,150	1,150

Любая информация, указанная в этой таблице, не является обязательной и может быть подвержена изменениям без предварительного уведомления.

7. ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА И МАРКИРОВКА ДАННЫХ

Приводы KATO и KATO SYNCRO³ имеют маркировку CE и соответствуют стандартам, перечисленным в Декларации о соответствии. Они также поставляются с декларацией о регистрации, так как согласно Директиве по машинному оборудованию они классифицируются как «частично укомплектованные машины». Обе декларации включены в последние страницы этого руководства.

Данные на табличке отображаются на клейкой этикетке, размещенной на внешней стороне корпуса, которая должна оставаться неповрежденной в течение

Основная информация, которую он отображает, включает в себя адрес производителя, название продукта - номер модели, технические характеристики, дату производства и серийный номер.

В случае рекламации укажите серийный номер (SN), указанный на этикетке. Объяснение символов, используемых на этикетке для сокращения технических характеристик, приведено в таблице в главе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ».

Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru

8. ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Приводы KATO и KATO SYNCRO³ имеются в продаже в четырех версиях:

1. KATO 230 B: работает от напряжения сети 230 B ~ 50/60 Гц с трехпроводным кабелем (светло-синий, общая нейтраль; черный, фаза разомкнута, коричневый, фаза замкнута).
2. KATO SYNCRO3 230 B: работает от напряжения сети 110-230 B ~ 50/60 Гц, с пятипроводным кабелем (светло-синий, общая нейтраль; черный, фаза разомкнута, коричневый, фаза замкнута). Дополнительная проводка (красная и белая) предназначена для электронной синхронизации (патент NEKOS).
3. KATO 24 B: работает от 24 B⎓, с трехпроводным кабелем (ЧЕРНЫЙ «1», подключенный к + (положительный) замыкает; ЧЕРНЫЙ «2», подключенный к + (положительный) размыкает. Третий провод ЧЕРНЫЙ «3» , используется для возможного подключения к электромеханическому замку BK-Lock).
4. KATO SYNCRO3 24 B⎓ : работает от 24 B, с пятипроводным кабелем (ЧЕРНЫЙ «1», подключенный к + (положительный) замыкает; ЧЕРНЫЙ «2», подключенный к + (положительный) размыкает. Третий провод ЧЕРНЫЙ «3» , используется для возможного подключения к электромеханическому замку BK-Lock). Дополнительная проводка (красная и белая) предназначена для электронной синхронизации (патент NEKOS).

Приводы низкого напряжения 24B⎓ должен быть запитан от питающего устройства с напряжением 24 B⎓ (мин. 20,4 B, макс. 28,8 B)

ВАЖНО: в приводах 24 B черный провод «3», если он не используется, должен быть изолирован и никогда не подключаться.

8.1. Выбор сечения силового кабеля

Напряжение падает из-за прохождения тока в проводниках, это основной аспект безопасности и хорошего функционирования прибора. Поэтому крайне важно, чтобы сечение проводника в зависимости от длины кабеля рассчитывалось правильно.
В следующей таблице указаны длины кабелей для привода, подключенного к номинальному заряду.

CABLE SECTION	Actuator fed at		
	24B ⎓	110B~	230B~
0.50 мм²	~20 м	~300 м	~1400 м
0.75 мм²	~30 м	~450 м	~2100 м
1.00 мм²	~40 м	~600 м	~2800 м
1.50 мм²	~60 м	~900 м	~4000 м
2.50 мм²	~100 м	~1500 м	~6800 м
4.00 мм²	~160 м	~2500 м	~11000 м
6.00 мм²	~240 м	~3700 м	~15000 м

9. ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Эти показания предназначены для специализированного технического персонала, а основные методы работы и техники безопасности не указаны.

Все подготовительные, монтажные и электрические операции подключения должны выполняться специализированным техническим персоналом, чтобы гарантировать оптимальное функционирование и обслуживание привода. Убедитесь, что соблюдены следующие основные условия:

Перед установкой привода убедитесь, что движущиеся части окна, на котором он должен быть установлен, находятся в идеальном рабочем состоянии и что они открываются и закрываются надлежащим образом и хорошо сбалансированы (где это применимо).

Убедитесь, что используемое электропитание соответствует указаниям на этикетке «ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ», прикрепленной к машине, и что данный температурный диапазон соответствует месту установки.

Технические характеристики привода должны быть достаточными для движения окна без каких-либо препятствий. Пределы, указанные в таблице технических данных, не должны заменяться (стр. 26), и следует выбирать наиболее подходящий ход. Расчеты следует проверять по формуле, указанной на стр. 24.

Убедитесь, что привод не был поврежден во время транспортировки, сначала визуально, а затем включив питание в обоих направлениях.

Убедитесь, что ширина внутренней части окна (где должен быть установлен привод) превышает 405 мм, в противном случае привод не должен быть установлен.

Убедитесь, что после установки привода расстояние между неподвижной частью оконной рамы (где должен быть установлен привод) и подвижной частью оконной рамы (где должен быть закреплен кронштейн) больше или равно 0 мм Если это не так, привод не будет работать правильно, так как окно будет закрываться неправильно. При необходимости добавьте дополнительную толщину ниже опорных кронштейнов, чтобы сбросить квоту.

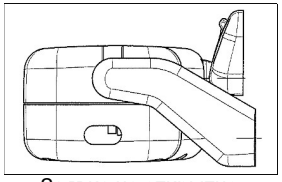
Для нижних оконных рам рана может быть вызвана случайным падением окна. НЕОБХОДИМО, чтобы был установлен гибкий рычаг соответствующего размера или система безопасности от падения, рассчитанная на сопротивление, равное, по меньшей мере, трехкратному общему весу окна.

9.1. Подготовка привода к сборке

Перед началом сборки привода подготовьте следующие материалы для комплектации, оборудование и инструменты.

- Для крепления на металлических оконных рамах: резьбовые вставки M5 (6 шт.), Метрические винты с плоской головкой M5x12 (6 шт.).
- Для крепления на деревянных оконных рамах: самонарезающие винты для дерева Ø4,5 (6 штук).
- Для крепления на оконные рамы из ПВХ: самонарезающие винты для металла Ø4,8 (6 шт.).
- Оборудование и инструменты: рулетка, карандаш, дрель / отвертка, набор сверлильных головок по металлу, вкладыш для ввинчивания, электрик, плоскогубцы, отвертки.

9.2. Сборка с открывающимся наружу окном



Заявка на открытие

Рисунок 2

Рисунок 3

Рисунок 4

Рисунок 5

Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru

Над чертежом конкретного приложения с использованием аксессуаров. Для различных вариантов монтажа, пожалуйста, свяжитесь с производителем.

A. Отметьте карандашом «X» по центру оконной рамы (рис. 2) или разделить разметку рамы на две точки в случае использования большего количества Kato Syncro3.

B. Выберите правильную форму скобок (рис. 3).

C. Прикрепите шаблон к оконной раме (фиксированная часть) и ось линии вверх с центральной линией «X», отмеченной ранее (рис. 4). Предупреждение: если оконные рамы не находятся в одной плоскости, обрежьте часть шаблона, окрашенную в серый цвет, и прикрепите ее к подвижной части оконной рамы, стараясь удерживать ее в том же положении.

D. Просверлите отверстия в оконной раме в точках, указанных на шаблоне (рис. 5).

E. Соберите два кронштейна с помощью дистанционера (чтобы правильно расположить. После того, как он выполнил свою задачу, его можно снять). Установите опоры на раму с помощью соответствующих винтов. Убедитесь, что все выровнено по горизонтали и вертикали.

F. Установите кронштейн для открывающихся наружу окон на подвижную часть рамы в соответствии с маркировкой, указанной на шаблоне.

G. G. Завершите сборку клеммы цепи с помощью быстросъемного крюка, вставленного в штифт Ø4x32 (входит в комплект поставки) в среднем положении (рис. 6).

H. Установите привод на кронштейны, вставив два отверстия с каждой стороны в соответствующие штифты кронштейнов.

I. Поверните привод на 90 °, подведите клемму цепи к кронштейну и вставьте штифт в отверстие на кронштейне. Вставьте быстросъемный крюк в кронштейн. В первые несколько раз это может быть довольно жестким, но со временем участвующие детали адаптируются к своим позициям.

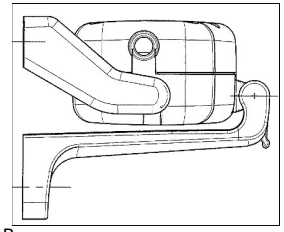
J. Проверьте, чтобы выход на цепи был идеально выровнен с кронштейном. Если цепь не совмещена с кронштейном, ослабьте крепежные винты и правильно установите кронштейн.

K. Проверьте все электрические соединения с помощью схемы на этикетке, прикрепленной к проводу.

L. Осуществить полную проверку открытия и закрытия окна. После завершения фазы закрытия убедитесь, что оконная рама полностью закрыта, проверив давление на полоски погоды.

M. При повторном входе концевой выключатель привода функционирует автоматически. Устройство прилагает тяговое усилие, чтобы гарантировать идеальную герметизацию погодных полос.

9.3. Монтаж на транцевом окне



Внутреннее применение - окно транца

Рисунок 7

Рисунок 8

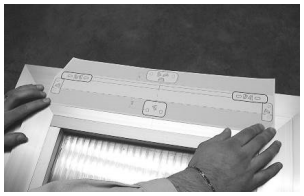


Рисунок 9

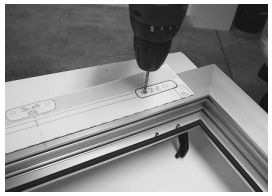


Рисунок 10

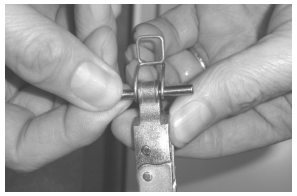


Рисунок 11

Над чертежом конкретного приложения с использованием аксессуаров. Для различных вариантов монтажа, пожалуйста, свяжитесь с производителем.

A. Перед запуском убедитесь, что по крайней мере два механических упора безопасности компаса или другие виды упоров соединены с рамой, и убедитесь, что упоры могут предотвратить любое случайное падение окна. Ваша безопасность под рукой.

B. Нарисуйте «X» над центральной линией оконной рамы (рис. 7) или разделите ее в случае использования большего количества Kato Syncro^{3}.

C. Выберите правильную форму скобок (Рис. 8).

D. Прикрепите шаблон к оконной раме (фиксированная часть) и ось линии вверх с центральной линией «X», отмеченной ранее (рис. 9). Предупреждение: если оконные рамы не находятся в одной плоскости, обрежьте часть шаблона, окрашенную в серый цвет, и прикрепите ее к подвижной части оконной рамы, стараясь удерживать ее в том же положении.

E. Просверлите отверстия в оконной раме в точках, указанных на шаблоне (рис. 10).

F. Соберите два кронштейна с помощью дистанционера (чтобы правильно расположить. После того, как он выполнил свою задачу, его можно снять). Установите опоры на раму с помощью соответствующих винтов. Убедитесь, что все выровнено по горизонтали и вертикали.

G. Установите кронштейн для открывающихся наружу окон на подвижную часть рамы в соответствии с маркировкой, указанной на шаблоне.

H. Завершите сборку клеммы цепи с помощью быстросъемного крюка, вставленного в прилагаемый штифт Ø4x32 в среднем положении (рис. 11).

I. Установите привод на кронштейны, вставив два отверстия с каждой стороны в соответствующие штифты кронштейнов.

J. Поверните привод на 90 °, подведите клемму цепи к кронштейну и вставьте штифт в отверстие на кронштейне. Вставьте быстросъемный крюк в кронштейн.

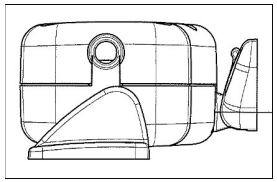
K. Убедитесь, что выход на цепи идеально выровнен с кронштейном. Если цепь не совмещена с кронштейном, ослабьте крепежные винты и правильно установите кронштейн.

L. Проверьте все электрические соединения с помощью схемы на этикетке, прикрепленной к проводу.

M. Провести полную проверку открытия и закрытия окна. После завершения фазы закрытия убедитесь, что оконная рама полностью закрыта, проверив давление на полоски погоды.

N. При повторном входе концевой выключатель привода функционирует автоматически. Устройство прилагает тяговое усилие, чтобы гарантировать идеальную герметизацию погодных полос.

9.4. Вертикальная сборка привода на открывающемся наружу окне



Вертикальное расположение на открытие наружу

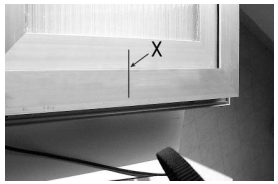


Рисунок 12

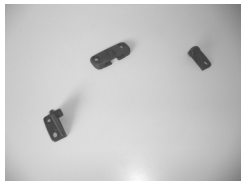


Рисунок 13

Рисунок 14

Рисунок 15

Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru

Над чертежом конкретного приложения с использованием аксессуаров. Для различных вариантов монтажа, пожалуйста, свяжитесь с производителем.

A. Нарисуйте «X» над центральной линией оконной рамы (рис. 12) или разделите ее в случае использования большего количества Kato Syncro³.

B. Выберите правильную форму скобок (рис. 13).

C. Сложите шаблон вдоль зеленой пунктирной линии и удерживайте его под углом 90 °. Прикрепите одну часть к оконной раме (фиксированная часть), стараясь выровнять ось с «X», предварительно нанесенным на центральную линию карандашом, и выровнять сложенную часть к подвижной части рамы. Предупреждение: поскольку возможны различные варианты применения, установите привод в центральное положение и отрегулируйте положение кронштейнов, следя за тем, чтобы привод был выровнен по отношению к секции окна.

D. Просверлите отверстия в оконной раме в указанных точках (рис. 14).

E. Установите кронштейн для открывающихся наружу окон на подвижную часть рамы в соответствии с маркировкой, указанной на шаблоне.

F. Завершите сборку клеммы цепи с помощью быстросъемного крюка, вставленного в прилагаемый штифт Ø4x32 в среднем положении (рис. 15).

G. Установите два кронштейна по бокам привода.

H. Установите привод на оконную раму и выровняйте с отверстиями, которые ранее были просверлены. Закрепите привод с помощью прилагаемых винтов.

I. Поднесите клемму цепи к кронштейну и вставьте штифт в отверстие на кронштейне. Прикрепите быстросъемный крюк к кронштейну.

J. Проверьте, чтобы выход цепи был идеально выровнен с кронштейном. Если цепь не выровнена, ослабьте крепежные винты и правильно установите кронштейн.

K. Проверьте все электрические соединения с помощью схемы на этикетке, прикрепленной к проводу.

L. Провести полную проверку открытия и закрытия окна. После завершения фазы закрытия убедитесь, что оконная рама полностью закрыта, проверив давление на полоски погоды.

M. При повторном входе концевой выключатель привода функционирует автоматически. Устройство прилагает тяговое усилие, чтобы гарантировать идеальную герметизацию погодных полос.

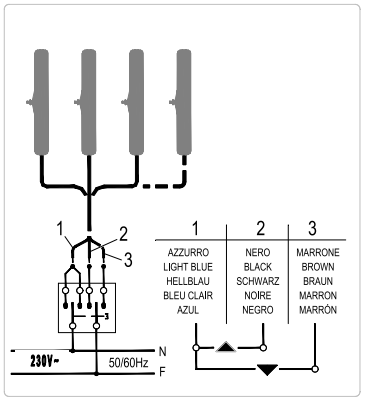
10. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

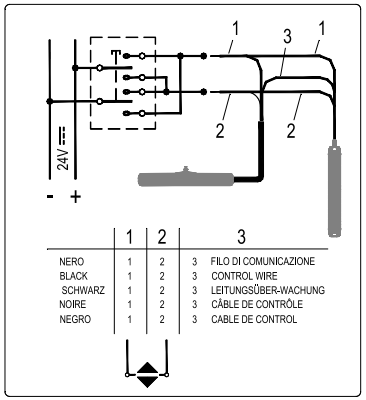
10.1. Соединения Като

Привод поставляется с круглым проводом длиной 2 м (± 5%), рассчитанным в соответствии с правилами безопасности. В случае, если расстояние между приводом и кнопкой управления должно превышать эту длину, кабель должен быть удлинен. См. Таблицу на стр. 27 для указания сечения проводника.

ВАЖНО: в приводах 24 В черный провод «3», если он не используется, должен быть изолирован и никогда не подключаться.

Пожалуйста, следуйте приведенным ниже схемам.





После подключения источника питания к кнопке управления (если возможно, двухполюсной со стрелками), убедитесь, что функция клавиши «вверх» открывает оконную раму, а функция клавиши и «вниз» закрывает ее. В случае, если клавиши должны работать наоборот, поменяйте местами кабели.

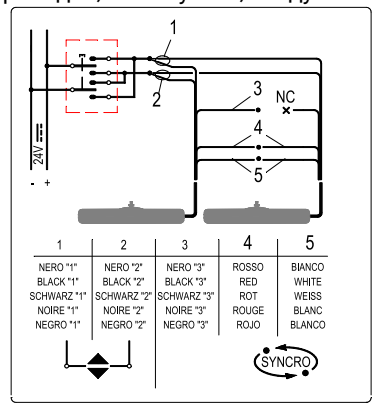
10.2. Соединения Като Syncro³

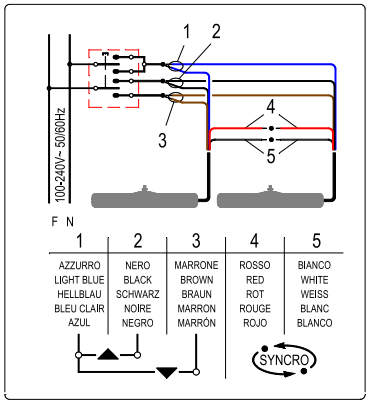
Кабель, поставляемый вместе с приводом, имеет длину 2,5 м (± 5%) и рассчитывается в соответствии с правилами безопасности. См. Таблицу на стр. 27 для указания сечения проводника.

Электрическое соединение кабелей белого и красного цвета должно быть выполнено с помощью ослабленного соединителя соответствующих размеров (зажим на оборудовании). Принципиальное значение имеет устойчивое соединение, с хорошим электрическим контактом, потому что проходное напряжение очень низкое.

ВАЖНО: в приводах 24 В черный провод «3», если он не используется, должен быть изолирован и никогда не подключаться.

Для проводки, пожалуйста, следуйте этим схемам:





11. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПРЕДЕЛЬНЫХ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ

11.1. Программирование привода Kato

Установка электромеханического замка (только Kato 24В)

Можно выбрать 2 (два) положения с электромеханическим замком или без него.

Модель	17/50 DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ №
С электромеханическим замком	ВКЛ
Без электромеханического замка	ВЫКЛ

Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru

Концевые выключатели при открытии

4 (четыре) позиции могут быть выбраны для концевого выключателя исходящей цепи. Для программирования отрегулируйте два DIP-переключателя на боковой стороне светодиода. Программирование является простым, немедленным и может быть выполнено в любое время путем регулировки двух DIP-переключателей, как указано в следующей таблице.

Концевые выключатели	DIP-переключатель	
	Nr. 1	Nr. 2
110 мм	ВЫКЛ	ВЫКЛ
200 мм	ВКЛ	ВЫКЛ
300 мм	ВЫКЛ	ВКЛ
400 мм	ВКЛ	ВКЛ

После того, как концевые выключатели были запрограммированы, выполните несколько проверочных маневров. В случае ошибки, программирование может быть повторено, чтобы дать желаемую дорожку.

Концевые выключатели при закрытии

Концевой выключатель при закрытии автоматический, с электронным управлением и не может быть запрограммирован. Привод останавливается, когда заряд поглощается, когда окно полностью закрыто, а погодная зачистка полностью нажата. После каждого замыкания или срабатывания механизма электрической защиты цепь движется в противоположном направлении примерно на 1 мм. Это должно ослабить натяжение механических частей и дать правильное давление для удаления атмосферных воздействий.

Когда оконная рама закрыта, убедитесь, что клемма цепи находится на расстоянии не менее пары миллиметров от корпуса привода.

Это обеспечивает правильное закрытие окна и обеспечивает герметизацию при любых погодных условиях. Если цепной терминал расположен неправильно, нет гарантии, что окно закроется полностью. Убедитесь, что крепления и опорные кронштейны надежно закреплены на оконной раме и все винты правильно затянуты.

11.2. Световые индикаторы на светодиодах (только для Като 230В)

Перед активацией привода ознакомьтесь с сообщениями, обозначенными красным светодиодом напротив провода. Это позволит вам проверить, правильно ли работает машина, или распознать возможные неисправности. Светодиод виден только при включенном приводе.

Состояние светодиода	Смысл
Постоянно горит	Мотор в использовании.
Выкл и мигает	Мотор регулярно достигал предельной остановки, но все еще был подключен к электросети.
Норм. регулярное мигание	Двигатель в электронной защите из-за чрезмерного заряда

11.3. Программирование Kato Syncro³

Приводы запрограммированы и синхронизированы с завода-изготовителя попарно, поэтому пользователю нужно только выбрать желаемый ход. Рекомендуется проверить, чтобы убедиться, что все цепи находятся в одинаковом положении, а приводы подключены правильно, как указано в пункте 10.2. В случае потери настроек необходимо выполнить новую синхронизацию в соответствии с процедурами, описанными ниже.

В таблицах ниже объясняется значение DIP-переключателей для режима работы Syncro или Solo (машина Syncro, которая работает индивидуально) и в сочетании с другими устройствами.

Модель	*DIP-SWITCH No. 3*
СОЛО	Вкл
SYNCRO	Выкл

Модель	*DIP-SWITCH No. 4*
С электромеханическим замком	Вкл
Без электромеханического замка	Выкл

Выход рейки при открытии

Три (3) конечных положения хода могут быть установлены для цепи в экскурсии. Настройка выполняется путем соответствующей настройки DIP-переключателей № 1 и № 2. Настройка проста, незамедлительна и может быть выполнена в любое время, и достигается с помощью рычагов DIP-переключателей, как показано в таблице ниже.

Выход рейки	*DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ*	
	No. 1	*No. 2*
100 мм	ВЛК	ВКЛ
200 мм	ВЫКЛ	ВЫКЛ
400 мм	ВКЛ	ВКЛ

После установки конца хода рекомендуется выполнить хотя бы один тестовый маневр. В случае ошибки настройку можно повторить, чтобы получить желаемый ход.

Выход рейки при закрытии

(См. Конкретную главу для Като в пункте 11.1).

11.4. Настройка для одиночной работы Syncro³

- Убедитесь, что все соединения проводов выполнены правильно (для подключения электромеханического замка см. Соответствующее руководство по эксплуатации).
- Изолируйте приводы от источника питания.
- Снимите цепи с крепления окна.
- Установите DIP-переключатели привода, как показано в таблице ниже.

DIP-переключатель	*No. 1*	*No. 2*	*No. 3*	*No. 4*
С электромеханическим замком	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ	ВКЛ
Без электромеханического замка	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ	ВЫКЛ

- Включите привод в любом направлении: привод автоматически перемещает цепь в направлении закрытия, а затем в направлении открытия, автоматически останавливаясь в конечном положении (около 8 см).
- Отключить питание привода.
- Установите DIP-переключатели № 1 и № 2 в соответствии с желаемым ходом (см. Таблицу вылета рейки при открытии).
- Снова подключите привод к источнику питания и выполните несколько маневров открытия и закрытия.

11.5. Настройка для синхронизированной работы (выравнивание цепи и получение адреса)

Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru

ВАЖНО. Эта процедура должна выполняться для всех приводов, которые вы хотите синхронизировать друг с другом (максимум 8).

ПРИМЕЧАНИЕ. В случае только 2 приводов они уже установлены по поводу: если их больше 2 или в случае замены, следуйте приведенным ниже инструкциям.

- Убедитесь, что все соединения проводов, включая провода, выполнены правильно (для соединений электромеханического замка см. Соответствующее руководство по эксплуатации).
- Изолируйте приводы от источника питания.
- Снимите цепи с крепления окна.
- Установите DIP-переключатели на приводы, как показано в таблице ниже.

DIP-переключатель	*No. 1*	*No. 2*	*No. 3*	*No. 4*
С электромеханическим замком	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ	ВКЛ
Без электромеханического замка	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ	ВЫКЛ

- Запускайте привода в действие в любом направлении: привода автоматически перемещают цепь в направлении закрытия, а затем в направлении открытия, автоматически останавливаясь в конечном положении (около 8 см).
- Убедитесь, что на всех приводах цепи выровнены в одинаковом положении (около 8 см). Если цепи не находятся в одинаковом положении, повторите процедуру с начала.
- Отключить питание машин.
- Установите DIP-переключатели в соответствии с таблицей ниже для получения адресов.

DIP-переключатель	*No. 1*	*No. 2*	*No. 3*	*No. 4*
С электромеханическим замком	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВКЛ
Без электромеханического замка	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВЫКЛ	ВЫКЛ

- Снова включите приводы в любом направлении.
- Теперь привода общаются друг с другом и получают адрес. Светодиод (возле DIP-переключателей) каждого привода начинает мигать относительно своего адреса; убедитесь, что светодиоды мигают с различным количеством вспышек (машина № 1 → 1 вспышка - пауза - 1 вспышка - пауза; машина № 2 → 2 вспышки - пауза - 2 вспышки - пауза). Повторите процедуру в случае ошибки.
- Отключить питание приводов.
- Установите DIP-переключатели № 1 и № 2 в соответствии с желаемым ходом (см. Таблицу конца хода открытия).
- Теперь привода синхронизированы. Снова подключите приводы к источнику питания и выполните несколько маневров открытия и закрытия.

11.6. Световые сигналы светодиода (для Kato Syncro³)

В случае возникновения проблем во время установки или эксплуатации приводов, обратитесь к возможным причинам, перечисленным ниже:

Светодиондая функция	Значение	Решение
1 вспышка- пауза - 1 вспышка - пауза	Перегрузка из-за препятствия	Устраните препятствие
2 вспышки - пауза - 2 вспышки - пауза	Ошибка связи	Проверьте соединения между приводами. Проверьте настройки DIP-переключателей или повторите процедуру выравнивания и получения адреса.
Непрерывная вспышка	Общая ошибка синхронизации	

12. ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОЙ СБОРКИ

- Убедитесь, что окно полностью закрыто, даже в углах, и проверьте, нет ли препятствий, вызванных сборкой в неправильном положении.
- Убедитесь, что когда оконная рама закрыта, клемма цепи находится на расстоянии не менее пары миллиметров от корпуса привода. Это обеспечит правильное закрытие окна при правильном давлении на погоду. Если цепной терминал не установлен, как указано, нет гарантии, что окно закроется правильно.
- Убедитесь, что все крепления и опорные кронштейны надежно закреплены на оконной раме и все винты правильно затянуты.
- Убедитесь, что окно перемещается в нужное положение в соответствии с выбранным конечным выключателем.
- Убедитесь, что опорные кронштейны моторедуктора совмещены и четыре крепежных винта надежно закреплены.

13. АВАРИЙНЫЕ МАНЕВРЫ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Если окно необходимо открыть вручную в случае отсутствия электричества, механического повреждения или для нормального технического обслуживания или очистки внешней поверхности оконной рамы, необходимо соблюдать следующие инструкции:

1. Освободите быстросъемный крюк, фиксирующий зажим цепи на кронштейне.
2. Удерживая окно одной рукой, вытащите штифт из отверстия другой рукой (мы рекомендуем делать это с отверстием не менее 10 см, чтобы облегчить снятие окна) - Рис. 16.
3. Вручную откройте оконную раму.

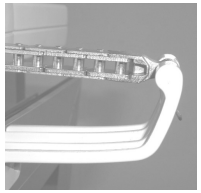


Рисунок 16

⚠ *ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ - окно может упасть, так как оно больше не удерживается цепью.*

4. После технического обслуживания и / или очистки повторите пункты 1 и 2 в обратном порядке.

14.ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Пожалуйста, обратитесь к следующей таблице для любых возможных проблем с функцией во время установки или нормального использования:

Проблема	*Возможная причина*	*Решение*
Редукторный двигатель не работает.	• Нет подачи электроэнергии для фидера. • Соединительный кабель не подключен или провод не подключен. • Фидер не обеспечивает предполагаемое напряжение (24 В). ⎓	• Проверьте состояние предохранительного выключателя. • Проверьте все электрические соединения редукторного двигателя. • Возможна поломка обмотки трансформатора.
Хотя выбор был выполнен правильно, мотор-редуктор не будет переключаться на конечный выключатель.	• Программирование не было выполнено правильно. • Нерегулярная работа или обрыв в электрическом контакте DIP-переключателя.	• Повторите программирование для DIP-переключателя. • Отправьте мотор-редуктор в сервисный центр.

15. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Все материалы, используемые при изготовлении этого прибора, подлежат вторичной переработке. Мы рекомендуем отправлять само устройство, а также любые аксессуары, упаковку и т. д. В центр экологической переработки, как это установлено действующими законами об утилизации. Устройство [illegible] следующих материалов: алюминий, цинк, железо, пластик различного типа, медь. Утилизируйте материалы в соответствии с [illegible]

Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru

16. СЕРТИФИКАТ ГАРАНТИИ

Производитель гарантирует хорошее функционирование прибора. Производитель обязуется заменить дефектные детали из-за некачественных материалов или производственных дефектов в соответствии со статьей 1490 Гражданского кодекса.

Гарантия распространяется на изделия и отдельные детали в течение 2 лет с даты покупки. Последний действует до тех пор, пока у покупателя есть подтверждение покупки и выполнение всех согласованных условий оплаты.

Гарантия надлежащего функционирования приборов, согласованная с производителем, подразумевает, что последний обязуется бесплатно отремонтировать или заменить и в кратчайшие возможные сроки сломать любые детали, на которые распространяется гарантия

Покупатель не имеет права на возмещение возможного прямого или косвенного ущерба или других понесенных расходов. Попытка ремонта персоналом, не уполномоченным производителем, делает гарантию недействительной.

Гарантия не распространяется на хрупкие детали или детали, подверженные естественному износу или коррозии, перегрузкам, однако временным и т. Д. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные неправильной сборкой, маневрированием или вставкой, чрезмерным напряжением или неопытным использованием.

Ремонт, выполняемый по гарантии, всегда выполняется «на заводе изготовителя». Соответствующие транспортные расходы (вне / обратно) являются обязанностью покупателя.

17. 17. ДЕКЛАРАЦИЯ ИНКОРПОРАЦИИ (для частично укомплектованной машины) И ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Производитель:	**Nekos Srl** Via Capitoni 7/5- 36064 Mason Vicentino (Vicenza) - Italy Tel +39 0424 411011 – Email info@nekos.it

заявляем под свою ответственность, что следующие продукты:

Продукт обозначение:	**Window chain drive**
Тип :	**230 V : KATO 253 - KATO - KATO 305** **KATO SYNCRO³ - KATO 305 SYNCRO³** **INKA 356 - INKA 356 SYNCRO³** **24 V : KATO 253 - KATO - KIMO - KATO 305** **KATO SYNCRO³ - KATO 305 SYNCRO³** **INKA 356 - INKA 356 SYNCRO³**

Год выпуска от: 2017

Выполнить основные требования Директивы по машиностроению 2006/42 / EC, Приложение I, Art. 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1,1.2.3, 1.2.6; 1.3.2, 1.3.4, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.6, 1.5.7, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.10, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4.2, 1.7.4.3

Соответствующая техническая документация составлена в соответствии с Приложением VII, Часть B

Лицо, уполномоченное составлять соответствующую техническую документацию: Маттео Стефани - Некос С.р.л. В ответ на мотивированный запрос национальных властей мы предоставим по электронной почте соответствующую информацию о перечисленном выше продукте в течение соответствующего периода времени, пропорционального его важности.

- **2014/30/EU** Директива об электромагнитной
- **2014/35/EU** Директива по низковольтному оборудованию
- **2011/65/EU** Директива об ограничении использования некоторых опасных веществ (Директива RoHS)

и следующих гармонизированных стандартов и / или технических спецификаций:

EN 60335-2-103 ; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 ; EN 61000-6-2:2005 + AC:2005
EN 60335-1:2012 + EN 60335-1/A11:2014 ; EN 50581:2012

Ввод в эксплуатацию всего оборудования, включая вышеупомянутые приводы, поставленные нами, не допускается, пока не будет установлено, что установка всего оборудования была выполнена в соответствии со спецификациями и рекомендациями по эксплуатации и установке, приведенными в наших инструкциях по монтажу, и что приемка Процедура была должным образом выполнена и задокументирована в протоколе приемки специалистом.

Это заявлено производителем:
NEKOS SRL - Via Capitoni 7/5 - 36064 Мейсон Вичентино (Виченца) - Италия

Представлена: **Giuliano Galliazzo** – President CEO
Место и время: Mason Vicentino **28/07/2017**

Действительная подпись

Torget
+7 (911) 858-31-53
info@torget.ru

nekos
my home technology

NEKOS S.r.l. - Via Capitoni, 7/5
36064 Mason Vicentino (VI) – ITALY
☎ +39 0424 411011 – 🖷 +39 0424 411013
www.nekos.it info@nekos.it